



DECCA



KIM ANDRÉ ARNESEN
HOLY SPIRIT MASS

KIM ANDRÉ ARNESEN b.1980

HOLY SPIRIT MASS

	Creator Spirit		Blessed	
1	Creator Spirit	3.29	10	Blessed
2	Kyrie	2.56	11	Holy
	Fount of Life		12	Hosanna
3	Fount of Life	2.58		Peace
4	Glory	1.57	13	(Intro)
5	Mercy	1.30	14	Peace
6	Holy	2.27		Together in Hope
	The Spirit's Work			2.38
7	The Spirit's Work	3.06		Alleluia
8	Come	3.36	16	Alleluia
9	Amen	0.58	17	(Finale)
			18	<i>Peace instrumental</i>
				4.31

Total timing: 51.11

soloists:

Tonje Eero Hove soprano (11, 12, 14)

Ranveig Helen Lægreid soprano (11)

Maria Moen Nohr alto (11)

Ola Marius Ryan tenor (11)

Sverre Johan Aal bass (11)

TRONDHEIM VOKALENSEMBLE

TRONDHEIM SOLOISTS

Alex Robson concertmaster

(solo: 1, 2, 6, 10, 12, 14, 18)

Soft Jeannin conductor

Mona Spigseth pianist



Scandinavian churches tend to be relatively modest buildings made of wood. Not in Trondheim. Nidaros Cathedral is the largest medieval building in the Nordic region, an ornate basilica in stone whose religious jurisdiction once stretched all the way to Orkney. Its foundations were laid in the 11th century and enshrine the remains of St Olav, the man who led the Vikings to Christianity. There are few more awe-inspiring buildings north of the Baltic Sea.

It was here, at the age of ten, that Kim André Arnesen began his life in music by joining the cathedral's boys' choir. 'I didn't want to join at first,' he says. 'When my father took me to a service at the cathedral, I felt sad for the boys in the choir. I presumed they must have lived in the basement.' Having passed the audition, Arnesen found himself among their number. 'Since then, Nidaros Cathedral has been a big part of my life. It introduced me to English choral music and much more.'

For all its exterior magnificence, the cathedral's interior is comforting, welcoming and surprisingly intimate. It hosts services from a wide range of Christian traditions and has a vibrant music life that incorporates six choirs. 'The whole community of the place has had a big impact on me,' says Arnesen. 'It was the cathedral's embracing of varied traditions that introduced me to musical settings of the Latin Mass.'

The liturgical hymns and chants of the church would have a hand in shaping Arnesen's voice as a composer, combined with the pop music he encountered as a teenager growing up in Norway in the 1990s. 'At the same time I was getting interested in choral music at the cathedral, I was watching MTV every day,' he says. 'In a way, hymn melodies have lots in common with pop music. I realised that the most powerful experiences I had in the church were usually connected to the simplest, most singable melodies.'

Simplicity, clarity and warmth are the cornerstones of Arnesen's choral music, which soars and arches with the elegance of a cathedral's nave. It has been performed all over the world – even for Barack Obama at the White House – but has its roots in the composer's musical upbringing in Trondheim. *Holy Spirit Mass* was commissioned for the National Lutheran Choir in America's Nordic heartland, Minnesota, by Gary Aamodt and Celia Ellingson. The same ensemble gave its first performance in 2017, marking 500 years since the start of the Reformation.

'When I think about it, I went back to the music I grew up with in this piece,' says Arnesen. Its inspiration was a great hope for unity between Christianity's two dominant traditions, Lutheran and Roman Catholic. The same quest forms a central part of the ministry at Nidaros Cathedral. The work combines the text of the Catholic Mass with words from the hymn *Come Holy Ghost, God and Lord* by the great reformer Martin Luther, and from the 9th-century antiphon *Veni Creator Spiritus*.

Luther's insistence that sacred texts should be understood by those listening prompted the idea to use English translations in the Mass. 'Writing in English, I became closer to the words somehow,' the composer says. He was also inspired by Luther's philosophy of the Holy Spirit as the central element of faith and a unifying force. The result is a musical work of celebration and contemplation that speaks of hope, inspiration and comfort. 'I hope it can have meaning outside the Christian tradition,' says Arnesen. 'After all, there is an element of mystery built into the words of the Mass.'

The piece is scored for choir and string ensemble, with soloists stepping out from each. A piano provides percussive textures as well as moments of solitary reflection. The focal point is the work's sixth movement, the hymn 'Together in Hope'. It is a literal expression of gathering unity in which multiple, disparate voices are drawn together. But it also represents a unification of musical material heard earlier, including two melodies from the second movement, 'Fount of Life' (which equates to the Mass's Gloria).

There is another cross-reference in the elegantly turned melody of the first movement 'Creator Spirit' (the Mass's Kyrie), which returns in the fifth movement 'Peace' (the Mass's Agnus Dei). 'The Spirit's Work', equivalent to the Mass's Credo, echoes the diligence and industry that powered the Reformation before almost operatic statements from smaller groups of singers preface a unified statement of faith. In 'Blessed' (the Mass's Benedictus) a heavenly violin solo induces the choir's soaring statements of 'Hosanna'.

The final 'Alleluia', opening with a snippet of plainchant, steadily gathers material and musicians in an embracing proclamation of joy and togetherness. At the recording sessions in Trondheim in September 2020, those feelings were very real. 'It was the first time a lot of us had performed together since March,' says Arnesen, in the context of the pandemic that shut much of the world down that year. 'We were very lucky to be able to do it at all. It became a very special time.'

Andrew Mellor

La plupart des églises scandinaves sont des constructions en bois relativement modestes, mais pas à Trondheim : la cathédrale de Nidaros est le plus grand bâtiment médiéval des contrées nordiques, basilique de pierre très ornementée dont la juridiction religieuse s'étendait autrefois jusqu'à l'archipel des Orcades. Ses fondations furent posées au XI^e siècle et renferment les reliques de Saint Olaf, qui convertit les Vikings au christianisme. Rares sont les monuments plus impressionnantes au nord de la Baltique.

C'est là qu'à dix ans, Kim André Arnesen a commencé son parcours de musicien en intégrant le chœur de voix blanches de la cathédrale. « Au début, je ne voulais pas en faire partie, » raconte-t-il. « Quand mon père m'emménait à un service à la cathédrale, je plaignais les garçons du chœur. Je m'imaginais qu'ils devaient vivre au sous-sol. » Ayant passé l'audition, Arnesen se retrouva parmi leurs rangs. « Depuis cette date, la cathédrale de Nidaros occupe une place très importante dans ma vie. Elle m'a fait connaître la musique chorale anglaise et bien d'autres choses encore. »

Sous des dehors splendides, la cathédrale abrite néanmoins un intérieur chaleureux, accueillant et étonnamment intimiste. On y célèbre les services d'un large éventail de traditions chrétiennes et on y mène d'intenses activités musicales, avec pas moins de six chœurs. « Toute la vie communautaire de ce lieu a eu un énorme impact sur moi, » déclare Arnesen. « C'est parce que la cathédrale englobe différentes traditions que j'ai découvert différentes versions musicales de la messe latine. »

Les hymnes et chants liturgiques de l'église ont sûrement influé sur l'évolution de la voix de compositeur d'Arnesen, parallèlement à la musique pop qu'il écoutait pendant son adolescence en Norvège dans les années 1990. « À l'époque où je commençais à m'intéresser à la musique chorale à la cathédrale, je regardais MTV tous les jours. D'une certaine manière les mélodies d'hymnes ont beaucoup de points communs avec la pop. Je me suis rendu compte que les expériences qui me marquaient le plus à l'église étaient généralement liées aux mélodies les plus simples et les plus faciles à chanter. »

La simplicité, la limpidité et la chaleur sont les pierres angulaires de la musique chorale d'Arnesen, dont les envolées en arc rappellent la grâce d'une nef de cathédrale. Elle a été interprétée dans le monde entier – y compris devant Barack Obama à la Maison Blanche – mais elle est ancrée dans la formation musicale du compositeur à Trondheim. *Holy Spirit Mass* (La Messe du Saint-Esprit) était une commande de Gary Aamodt et Celia Ellingson pour le Chœur national luthérien du Minnesota, la région d'Amérique dont les racines sont les plus profondément nordiques. Le même ensemble en donna la création en 2017, pour marquer le 500^e anniversaire du début de la Réforme.

« Quand j'y repense, ce morceau m'a ramené à la musique avec laquelle j'ai grandi, » explique Arnesen. Son inspiration était un grand espoir d'unité entre les deux traditions dominantes du christianisme, l'église luthérienne et l'église catholique, et c'est la même aspiration sur laquelle est

axé le ministère de la cathédrale de Nidaros. L'ouvrage associe le texte de la liturgie catholique à des paroles de l'hymne *Come Holy Ghost, God and Lord* (« Viens Saint-Esprit, Seigneur Dieu ») du grand réformateur Martin Luther, et de l'antienne du IX^e siècle *Veni Creator Spiritus*.

C'est parce que Luther tenait à ce que les textes sacrés soient compris par leurs auditeurs qu'est née l'idée d'utiliser des traductions anglaises dans *Holy Spirit Mass*. Comme en témoigne le compositeur, « d'une certaine manière, le fait d'écrire en anglais m'a rapproché des mots. » Il a également été inspiré par la philosophie de Luther selon laquelle le Saint-Esprit est l'élément central de la foi et constitue une force unificatrice. Le résultat est une pièce musicale de célébration et de contemplation qui parle d'espoir, d'élévation et de réconfort. « J'espère qu'elle pourra faire sens hors de la tradition chrétienne, » ajoute Arnesen. « Après tout, les paroles de la liturgie contiennent une composante de mystère. »

L'ouvrage est écrit pour chœur et ensemble de cordes, avec des solistes qui s'en détachent. Un piano fournit des textures percussives ainsi que des passages de réflexion solitaire. Le noyau central est le sixième mouvement, l'hymne « *Together in Hope* » (« Ensemble dans l'espoir »). C'est une expression littérale de ralliement unitaire par laquelle des voix multiples et disparates s'assemblent, mais cela représente aussi une unification du matériau musical entendu précédemment, y compris deux mélodies du second mouvement, « *Fount of Life* » (« Source de vie », qui correspond au Gloria liturgique).

On trouve une autre référence croisée dans la mélodie élégamment tournée du premier mouvement, « *Creator Spirit* » (« Esprit créateur », le Kyrie liturgique), qui réapparaît dans le cinquième mouvement « *Peace* » (« Pax », l'Agnus Dei liturgique). « *The Spirit's Work* » (« L'Œuvre de l'Esprit »), équivalent du Credo liturgique, fait résonner la diligence et l'industrie qui ont impulsé la Réforme, puis les itérations presque opératiques de groupes de chanteurs plus réduits préfacent une profession de foi unifiée. Dans « *Blessed* » (« Béni », le Benedictus liturgique), un solo de violon céleste entraîne sur ses ailes les « Hosanna » du chœur.

L'« Alléluia » final, qui débute par un fragment de plain-chant, réunit progressivement du matériau et des musiciens dans l'étreinte d'une proclamation de joie et d'union. Lors des sessions d'enregistrement organisées à Trondheim en septembre 2020, ces émotions étaient palpables. « C'était la première fois que bon nombre d'entre nous recommandions à faire de la musique ensemble depuis le mois de mars, » raconte Arnesen, dans le contexte de pandémie qui a paralysé une bonne partie de la planète cette année-là. « Nous avons d'ailleurs eu beaucoup de chance de pouvoir réaliser ce projet. Ça n'en a été que plus marquant. »

Andrew Mellor

Traduction David Ylla-Somers

Skandinavische Kirchen sind zumeist relativ bescheidene Gebäude aus Holz. Nicht in Trondheim. Der Nidarosdom ist das größte mittelalterliche Gebäude im Norden, eine verzierte Basilika aus Stein, deren kirchliche Gerichtsbarkeit einst bis zu den Orkneys reichte. Er wurde im 11. Jahrhundert über der Grabstätte des Heiligen Olaf errichtet, des Mannes, der die Wikinger zum Christentum geführt hat. Es gibt kaum ein ehrfurchtgebietenderes Bauwerk im nördlichen Skandinavien.

Als der zehnjährige Kim André Arnesen in den Knabenchor des Domes kam, begann die Musik, für sein Leben wichtig zu werden. „Anfangs wollte ich nicht eintreten“, erzählt er. „Als mein Vater mich zu einem Gottesdienst im Dom mitnahm, taten mir die Jungen im Chor leid. Ich dachte, sie müssten im Keller leben.“ Nach dem Vorsingen wurde Arnesen einer von ihnen. „Seit damals ist der Nidarosdom ein wichtiger Teil meines Lebens. Ich lernte englische Chormusik und vieles mehr kennen.“

Trotz seines großartigen Äußeren ist das Innere des Domes wohltuend, einladend und überraschend intim. Dort finden Gottesdienste vielfältiger christlicher Traditionen statt, und es gibt ein lebendiges Musikleben mit sechs Chören. „Die gesamte Gemeinde des Ortes hatte eine große Wirkung auf mich“, meint Arnesen. „Dank der diversen Traditionen des Domes lernte ich lateinische Messevertonungen kennen.“

Die liturgischen Kirchenchoräle und -gesänge spielten eine Rolle bei der Bildung von Arnesens Kompositionsstil, zusammen mit der Popmusik, die er als Teenager in den 1990er Jahren in Norwegen kennlernte. „Während ich mich für die Chormusik im Dom zu interessieren begann, sah ich auch täglich MTV“, erzählt er. „Choralmelodien haben in gewisser Hinsicht viel mit Popmusik gemein. Ich habe festgestellt, dass die stärksten Eindrücke, die ich in der Kirche hatte, gewöhnlich mit den einfachsten, sanglichsten Melodien verbunden waren.“

Einfachheit, Klarheit und Wärme sind die Eckpfeiler von Arnesens Chormusik, die sich mit der Eleganz eines Kirchenschiffes aufschwingt und wölbt. Sie wird in aller Welt aufgeführt – sogar für Barack Obama im Weißen Haus –, wurzelt aber in der Musikerziehung des Komponisten in Trondheim. Die *Holy Spirit Mass* war ein Auftragswerk von Gary Aamodt und Celia Ellingson für den National Lutheran Choir in Minnesota, dem skandinavischen Herzland Amerikas. Das Ensemble gab auch die Erstaufführung des Werkes im Jahre 2017 anlässlich des Beginns der Reformation vor 500 Jahren.

„Wenn ich darüber nachdenke, gehe ich zurück zu der Musik, mit der ich in diesem Stück aufwuchs“, sagt Arnesen. Seine Inspiration war eine große Hoffnung auf die Einheit der beiden dominanten Traditionen des Christentums, der lutherischen und der römisch-katholischen. Das gleiche Bestreben

wird von einem wesentlichen Teil der Geistlichkeit am Nidarosdom geteilt. Das Werk verbindet den katholischen Messetext mit Worten aus dem *Choral Komm, Heiliger Geist, Herre Gott* (hier in englischer Sprache, *Come Holy Ghost, God and Lord*) des großen Reformators Martin Luther sowie aus der Antiphon *Veni Creator Spiritus* des 9. Jahrhunderts.

Luthers Beharren darauf, dass kirchliche Texte von den Hörern verstanden werden sollten, brachte mich auf die Idee, englische Übersetzungen in der *Holy Spirit Mass* zu verwenden. „Das Schreiben in Englisch brachte mich irgendwie näher an den Text heran“, meint der Komponist. Angeregt wurde er auch von Luthers Vorstellung des Heiligen Geistes als wesentlichem Glaubensbestandteil und als einigende Kraft. Daraus folgt eine Komposition über Feier und Kontemplation, die von Hoffnung, Inspiration und Trost spricht. „Ich hoffe, dass das Werk auch außerhalb der christlichen Tradition von Bedeutung ist“, sagt Arnesen. „Letzten Endes gibt es im Messetext auch Elemente eines Mysteriums.“

Das Werk ist für Chor und Streicherensemble besetzt, wobei Solisten aus beiden heraustraten. Ein Klavier bietet perkussive Texturen sowie Momente individueller Reflektion. Zentral ist der sechste Satz des Werkes, der Choral „Together in Hope“. Er ist ein wörtlicher Ausdruck der wachsenden Einheit, wobei viele sehr verschiedene Stimmen zusammengeführt werden. Aber er bringt auch früher gehörtes musikalisches Material zusammen, darunter zwei Melodien aus dem zweiten Satz „Fount of Life“ (der dem Gloria der Messe entspricht).

Es gibt einen weiteren Querverweis in der eleganten Melodie des ersten Satzes „Creator Spirit“ (dem Kyrie der Messe), die im fünften Satz „Peace“ (dem Agnus Dei der Messe) wiederkehrt. „The Spirit's Work“ (das Credo der Messe) lässt den Eifer und den Nachdruck anklingen, mit denen die Reformation betrieben wurde, bevor nahezu opernhafte Passagen kleinerer Sängergruppen ein gemeinsames Glaubensbekennen einleiten. In „Blessed“ (dem Benedictus der Messe) führt ein himmlisches Violinsolo das aufsteigende „Hosanna“ des Chores ein.

Im „Alleluia“ am Schluss, das mit dem Bruchstück eines gregorianischen Chorales einsetzt, werden Material und Musiker in einer ergreifenden Verkündung von Freude und Zusammengehörigkeit stetig zusammengeführt. Bei den Aufnahmesitzungen in Trondheim im September 2020 waren diese Gefühle ganz real. „Zum ersten Mal seit März haben viele von uns wieder zusammen musiziert“, sagt Arnesen, im Kontext mit der Pandemie, die so vieles in der Welt zum Stillstand gebracht hat. „Wir hatten das große Glück, dass wir das überhaupt konnten. Es war eine ganz besondere Zeit.“

Andrew Mellor

Übersetzung Christiane Frobenius



Creator Spirit

1 Creator Spirit, heav'ly dove,
descend upon us from above;
with graces manifold restore
your creatures as they were before.

Veni Creator Spiritus, Rabanus Maurus c.776–856

2 Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Ordinary of the Mass

Fount of Life

3 To you, the Comforter, we cry;
to you, the gift of God most high,
true fount of life, the fire of love,
the sweet anointing from above.

Veni Creator Spiritus, Rabanus Maurus

4 Glory to God in the highest,
and peace to God's people on earth.
Lord God, heavenly King,
almighty God and Father,
we worship you, we give you thanks,
we praise you for your glory.

5 Lord Jesus Christ, only Son of the Father,
Lord God, Lamb of God,
you take away the sin of the world:
have mercy on us;
you are seated at the right hand of the Father:
receive our prayer.

6 For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

Ordinary of the Mass

The Spirit's Work

7 Oh, may your grace on us bestow
the Father and the Son to know,
that through the ages all along
your praise may be our endless song.

Veni Creator Spiritus, Rabanus Maurus

We believe in the Holy Spirit,
the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son
is worshipped and glorified,
who has spoken through the prophets.

- 8 Come Holy Spirit.
You call, enlighten, sanctify and keep us all;
We believe in one holy catholic and apostolic Church.
You call, gather, enlighten and sanctify
the whole Church on earth,
You keep it with Jesus Christ.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins,
one faith, one baptism, and one God and Creator of all.
We look for the resurrection of the dead,
you are the Lord, the giver of life.
And the life of the world to come.
You are the presence of the living God.
9 Amen.

The Nicene Creed
& Martin Luther 1483–1546

Blessed

10 In you, with graces sevenfold,
we God's almighty hand behold;
while you with tongues of fire proclaim
to all the world God's holy name.

Veni Creator Spiritus, Rabanus Maurus

11 Holy, Holy, Holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory.

12 Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Ordinary of the Mass

Peace

14 Your light to every sense impart,
and shed your love in every heart;
your own unfailing might supply
to strengthen our infirmity.

Keep far from us despair, our foe;
and peace from your own hand bestow.
So, by your ever-gracious call
we fear no threat and live for all.

Veni Creator Spiritus, Rabanus Maurus

Agnes Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Agnes Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Agnes Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Ordinary of the Mass

Together in Hope

15 Come Holy Ghost, God and Lord!
May all your graces be outpoured
on each believer's mind and heart;
your fervent love to them impart.
Lord, by the brightness of your light
in holy faith your Church unite;
from ev'ry land and ev'ry tongue,
this to your praise, O Lord, our God, be sung:

Martin Luther

transl. Catherine Winkworth, 1855

16-17 Alleluia

The English translations of the Gloria, the Nicene Creed, Sanctus and Agnus Dei (Lamb of God) prepared by the English Language Liturgical Consultation (ELLC), 1998.
englishtexts.org



Supported by Arts Council Norway
The Cultural Fund



Koteng

SpareBank
SMN 1



TRONDHEIM KOMMUNE



NTNU
Norwegian University of
Science and Technology

Dedicated to the memory of Trevor Showler.

© 2021 Kim André Arnesen under exclusive licence to Decca Classics,
a division of Universal Music Operations Limited

© 2021 Universal Music Operations Limited

A Decca Classics Release

Published by Boosey & Hawkes Music Publishers Ltd, 2017

Performance materials for *Holy Spirit Mass* are available from Boosey & Hawkes Music Publishers Ltd

Executive Producer: Helen Lewis

Recording Producer, Engineer & Editor: Jørn Pedersen

Head of A&R Administration: Joanne Baines

Production Manager: Jenny Stewart

Recording Dates and Location: 21–24 September 2020, Lademoen church, Trondheim, Norway

Introductory Note & Translations © 2021 Universal Music Operations Limited

Cover Design: Paul Marc Mitchell for WLP Ltd

Portrait Photos: Ole Wuttudal

Session Photos (pp.11–12): Echo Media AS

Booklet Editing & Art Direction: WLP Ltd

deccaclassics.com • kimarnesen.com • boosey.com/arnesen